

## LISTA CĂRȚILOR, CAPITOLELOR DE CĂRȚI, MANUALELOR ȘI ÎNDRUMĂTOARELOR

### ✓ **Autor, în editură națională:**

1. Elena Petrea, 2024, *Le français pour les métiers du paysage*, Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, 157 de pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-147-523-3
2. Elena Petrea, 2023, *Traducerile în foileton și în reviste, în O istorie a traducerilor în limba română. Secolele XVI-XIX. Domenii literare și nonliterare, ITLR, volumul III*, (coord.) Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 878 de pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-666-789-3, Volum elaborat în cadrul proiectului „O istorie a traducerilor în limba română – ITLR secolele XVI-XIX-lea – domenii literare și nonliterare”, proiect finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS) conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020, <https://itlr.usv.ro/>, pp. 365-378.
3. Elena Petrea, 2023, „*Traducerile necesare*”: o „polemică filologică” și un model de limbă unitară, în *O istorie a traducerilor în limba română. Secolele XVI-XIX. Domenii literare și nonliterare, ITLR, volumul III*, (coord.) Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 878 de pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-666-789-3, Volum elaborat în cadrul proiectului „O istorie a traducerilor în limba română – ITLR secolele XVI-XIX-lea – domenii literare și nonliterare”, proiect finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS) conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020, <https://itlr.usv.ro/>, pp. 633-641
4. Elena Petrea, 2023, *Traducerea științelor*, în *O istorie a traducerilor în limba română. Secolele XVI-XIX. Domenii literare și nonliterare, ITLR, volumul III*, (coord.) Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vîlceanu, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 878 de pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-666-789-3, Volum elaborat în cadrul proiectului „O istorie a traducerilor în limba română – ITLR secolele XVI-XIX-lea – domenii literare și nonliterare”, proiect finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS) conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020, <https://itlr.usv.ro/>, pp. 646-658
5. Elena Petrea, 2011, *Le français à l'usage des agronomes*, Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, 316 pagini, format 17x24, ISBN 978-973-147-082-5
6. Elena Petrea, 2009, *Victor Hugo în cultura română*, prefață de prof.dr. Petru Zugun, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 357 de pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-703-509-7

Lucrare câștigătoare a finanțării din partea Administrației Fondului Cultural Național (<http://www.afcn.ro/media/Catalog%20titluri%20carte%202009.pdf>)

### ✓ **Coautor, în editură națională:**

1. Vasile Vîntu, Teodor Robu, Costel Samuil, Aurel Chiran, Elena Petrea, 2018, 20 ans de partenariat européen d'enseignement-recherche entre l'USAMV de Iasi-Roumanie et l'EPLFPA de Rethel - France (1998-2008), Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, 102 pagini, format 17x24 cm, ISBN 978-973-147-278-2
2. Maria Moraru, Elena Petrea, Simona Avarvarei..., 2009, Studii și cercetări de lingvistică aplicată, Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, vol. II: Agricultură și economie agrară, 226 pagini, format 21cm, ISBN 978-973-147-018-4, contribuție personală: 15 pagini (nr. pagini la convertire: 9,5)
3. Maria Moraru, Elena Petrea, Simona Avarvarei..., 2008, Studii și cercetări de lingvistică aplicată, Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, vol. I: Zootehnie și Medicină Veterinară, 162 de pagini, format 21 cm, ISBN 978-973-147-021-4, contribuție personală: 30 de pagini (nr. pagini la convertire: 18,99)

4. Maria Moraru, Elena Petrea, Maria Topoliceanu, 2007, Studii de aspect I (Aspect și actualitate în limbile indoeuropene), Iași, Editura Pim, 185 de pagini, format 21 cm, ISBN 973-716-664-7, contribuție personală: 83 de pagini (nr. pagini la convertire: 52,4)
5. Maria Moraru, R. A. Moraru, Elena Petrea, 2005, Dicționar român-german de avicultură, Iași, Editura „Ion Ionescu de la Brad”, 209 pagini, format 21 cm, ISBN 973-7921-65-8, (nr. pagini la convertire: 201,94).

✓ **Coautor, în editură internațională:**

1. Julie Stauber (coordinatrice științifică), Lucia Bălănicu, Adela Drăgan, Ivana Franic, Alina Ganea, Anca Gâță, Liliana Gheorghiuță, Marius Munteanu, Elvira Oroian, **Elena Petrea**, Cristina Bianca Pocol, Magali Ruet, Raluca Sarău, Gabriela Scripcic, Victoria Ungureanu, Elena Velescu, 2014, *Communiquer en FOS : renforcement du français pour les étudiants : [médecine vétérinaire; agroalimentaire; écologie et protection de l'environnement; droit et législation]*, Mons : CIPA, 244 de pagini, format 17x24, ISBN 978-2-930200-32-3
2. **Elena Petrea**, Liliana Gheorghiuță, Lucia Bălănicu, Elena Velescu (coord.), 2013, Actes du colloque scientifique international „Actualités dans l’enseignement des langues dans un contexte pluridisciplinaire”, Presa Universitară Bălțeană, 300 de pagini, ISBN 978-9975-50-110-1, pe suport CD.

✓ **Autor, suporturi de curs, fără ISBN**

	Nr.pagini la convertire
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Agricultură, anul I, curs ID, 2023, 144 de pagini A4	80.78
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Agricultură, anul II, curs ID, 2023, 68 de pagini A4	38.15
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Ingineria și managementul afacerilor agricole, anul I, curs ID, 2023, 145 de pagini A4	81.35
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Ingineria și managementul afacerilor agricole, anul II, curs ID, 2023, 112 pagini A4	62.83
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Horticultură, anul I, curs ID, 2023, 144 de pagini A4	80.78
Petrea, Elena, Limba franceză, Specializarea Horticultură, anul II, curs ID, 2023, 68 de pagini A4	38.15

✓ **Coautor, suporturi de curs, fără ISBN**

	Nr.pagini la convertire
Petrea, Elena și Hârțan, Nicolae, Limba franceză, Specializarea Inginerie economică în agricultură, anul I, curs ID, 2014, 145 de pagini A4	81.35
Petrea, Elena și Hârțan, Nicolae, Limba franceză, Specializarea Inginerie economică în agricultură, anul II, curs ID, 2014, 112 pagini A4	62.83

✓ **Teza de doctorat și rezumatul tezei de doctorat**

1. Reflexele operei lui Victor Hugo în spațiul lingvistic și literar românesc / Elena Florea (Petrea) . - Iași : Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, 2008. Teza de doctorat. - 348 f. : fig. ; 30 cm (nr.pagini la convertire: 331,15)
2. Reflexele operei lui Victor Hugo în spațiul lingvistic și literar românesc / Elena Florea (Petrea) . - Iași : Editura Universității Alexandru Ioan Cuza, 2008. Rezumatul tezei de doctorat - 30 p. ; 20 cm (nr.pagini la convertire: 25,77)